Artikel 3

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3835/90 foretages der følgende ændringer:

»*Artikel 3*

1. Satserne i den fælles toldtarif suspenderes fuldstændig for de varer med oprindelse i Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru og Venezuela, der er anført i bilaget til denne forordning. Artikel 1, stk. 4, og artikel 7 til 12 i forordning (EØF) nr. 3833/90 finder med forbehold af opkrævning af en eventuelt gældende tillægstold anvendelse på disse lande og på de varer, der er anført i bilaget til denne forordning. Venezuela har dog ikke adgang til præferencer gældende for varer henhørende under kapitel 3 og KN-kode 1604 og 1605. Venezuela er, hvad angår disse varer, fortsat berettiget til de præferencer, der er omhandlet i bilag II til forordning (EØF) nr. 3833/90.

2. Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru og Venezuela slettes på listen over de lande, der er anført i bilag III til forordning (EØF) nr. 3833/90.«

Artikel 4

I artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3833/90 indsættes følgende stykke:

»2. For varer henhørende under KN-kode 0603 10 med oprindelse i de lande, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3835/90, er den i stk. 1 ovenfor omhandlede mængde eksportmængden fra et af disse lande til Fællesskabet svarende til den største mængde i de fire år, der går forud for denne forordnings ikrafttræden.«

Artikel 5

I bilag II til forordning (EØF) nr. 3833/90 nedsættes tolden til nulsats for de varer, der er anført under løbenummer 52.1770, 52.1840, 52.1920, 52.1930, til 4 % for de varer, der er anført under løbenummer 52.0520 og til 25 % for de varer, der er anført under løbenummer 52.3790.

De varer, der er anført under løbenummer 52.2350 og 52.2420, udgår af bilag II.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995 og finder anvendelse i et år.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Forslag til Europa-Parlamentet og Rådets afgørelse om vedtagelse af en EU-handlingsplan vedrørende forebyggelse af AIDS og visse andre smitsomme sygdomme inden for rammerne af indsatsen på folkesundhedsområdet

(94/C 333/08)

(Tekst af betydning for EØS)

KOM(94) 413 endelig udg. — 94/0222(COD)

(Forelagt af Kommissionen den 9. november 1994)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 129,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Forebyggelse af sygdomme, navnlig de alvorligste sygdomme, herunder narkotikamisbrug, prioriteres i forbindelse med Fællesskabets indsats, hvilket forudsætter, at medlemsstaterne anvender en samlet koordineret fremgangsmåde;

AIDS er på indeværende tidspunkt en uhelbredelig sygdom, som på grund af smittevejene kun kan bekæmpes effektivt ved hjælp af forebyggende foranstaltninger;

den handlingsplan, der blev vedtaget ved afgørelse 91/317/EØF [1] truffet af Rådet og medlemsstaternes sundhedsministre, forsamlet i Rådet, den 4. juni 1991 inden for rammerne af programmet »Europa mod AIDS« udløb ved udgangen af 1993;

i konklusionerne af 27. maj 1993 [2] fremhævede Rådet og sundhedsministrene, forsamlet i Rådet, at det er nødvendigt at videreføre aktiviteterne under programmet »Europa mod AIDS«;

---

[1] EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 26.

[2] Dok. 6946/93/SAN 36.

den 29. september 1993 forelagde Kommissionen derfor Rådet et forslag til afgørelse om forlængelse inden for rammerne af programmet »Europa mod AIDS« af handlingsplanen for 1991 til 1993 indtil udgangen af 1994 (1) for at sikre en videreførelse af Fællesskabets foranstaltninger til bekæmpelse af AIDS, indtil der vedtages en flerårig handlingsplan; den 2. juni 1994 vedtog Rådet en fælless holdning til det pågældende forslag (2) med henblik på at forlænge programmet »Europa mod AIDS« for perioden 1994 til 1995;

i konklusionerne af 13. december 1993 (3) gav Rådet udtryk for, at det er nødvendigt, at Fællesskabet som helhed får større viden om sygdomme gennem kendskab til deres årsager og epidemiologiske kontekst;

i de samme konklusioner fremhævede Rådet, at hvis et netværk om årsager og epidemiologisk kontekst skal fungere uden problemer, forudsætter det, at der tilrettelægges teoretisk undervisning i epidemiologi og praktisk foreberedelse i epidemiologi på området for de grupper, der deltager i netværket;

Rådet og sundhedsministrene, forsamlet i Rådet, henstillede i resolution af 13. november 1992 (4) til Kommissionen at se nærmere på de gældende foranstaltninger for samarbejde mellem medlemsstaterne i forbindelse med overvågning af og kontrol med smitsomme sygdomme;

de foranstaltninger, der er truffet på fællesskabsplan i forbindelse med AIDS, skal videreføres og udvides til at omfatte visse andre smitsomme sygdomme, samt konsolideres inden for de rammer, Kommissionen har fastlagt for indsatsen til fremme af folkesundheden (5);

i forbindelse med de pågældende foranstaltninger skal der, som Rådet anførte i sin resolution af 27. maj 1993 (6), tages hensyn til andre foranstaltninger, som Fællesskabet har truffet på folkesundhedsområdet, eller som har indvirkning på folkesundheden.

i resolution af 2. juni 1994 om rammerne for Fællesskabets indsats til fremme af folkesundheden (7) anførte Rådet, at man på indeværende tidspunkt bør prioritere AIDS og andre smitsomme sygdomme;

i overensstemmelse med nærhedsprincippet intervenerer Fællesskabet kun på områder, som ikke henhører under dets kompetence, som f.eks. i forbindelse med bekæmpelse af AIDS og andre smitsomme sygdomme, hvis foranstaltningerne på grund af den påtænkte handlings omfang eller virkninger bedre kan gennemføres på fællesskabsplan;

samarbejdet med relevante internationale organisationer og med ikke-medlemsstater bør udvides;

det er nødvendigt med et flerårigt program med en definition af målene for Fællesskabets indsats, de prioriterede aktioner til forebyggelse af AIDS og andre smitsomme sygdomme og hensigtsmæssige evalueringsmekanismer;

programmet skal have til formål at bidrage til at øge kendskabet til forekomsten af HIV/AIDS og andre smitsomme sygdomme og deres mønstre, forbedre kendskabet til situationer, som indebærer risici, samt forbedre tidlig påvisning og social og medicinsk støtte med henblik på at forebygge spredning af smitsomme sygdomme og dermed reducere dødeligheden og sygeligheden i den forbindelse;

med hensyn til det operative aspekt skal tidligere aktioner med henblik på at oprette europæiske netværk bestående af ikke-statslige organisationer og mobilisere ressourcer videreføres og udvikles;

risikoen for overlapninger skal undgås ved at fremme udveksling af erfaringer og ved at udarbejde informationsmateriale til offentligheden og dem, der underviser i sundhedslære og uddanner fagfolk inden for sundhedssektorer;

programmet bør være af fem års varighed for at sikre, at der er tid nok til at gennemføre de forskellige foranstaltninger og nå de fastsatte mål —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der vedtages en EF-handlingsplan mod AIDS og visse andre smitsomme sygdomme for en periode på fem år.

Artikel 2

Kommissionen sikrer gennemførelsen af de foranstaltninger, som er beskrevet i bilaget, i overensstemmelse med artikel 5 og i nært samarbejde og partnerskab med medlemsstaterne. Institutioner og organisationer, som deltager aktivt i forebyggelsen af AIDS og andre smitsomme sygdomme inddrages også.

Artikel 3

Budgetmyndigheden træffer afgørelse om de finansielle midler, der stilles til rådighed i de enkelte regnskabsår.

Artikel 4

Kommissionen sikrer, at der er overensstemmelse mellem de fællesskabsforanstaltninger, der gennemføres i forbin-

(1) KOM(93) 453 endelig udg. af 29. 9. 1993.
(2) EFT nr. C 213 af 3. 8. 1994, s. 220.
(3) EFT nr. C 15 af 18. 1. 1994, s. 6.
(4) EFT nr. C 326 af 11. 12. 1992, s. 1.
(5) KOM(93) 559 endelig udg. af 24. 11. 1993.
(6) EFT nr. C 174 af 25. 6. 1993, s. 1.
(7) EFT nr. C 165 af 17. 6. 1994, s. 1.

delse med nærværende handlingsplan og de øvrige relevante fællesskabsprogrammer og -initiativer, og at de supplerer hinanden.

Artikel 5

I forbindelse med gennemførelsen af programmet bistås Kommissionen af et rådgivende udvalg, herefter benævnt »udvalget«, der består af to repræsentanter for hver medlemsstat, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget spørgsmålet haster, i givet fald ved afsteming.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover kan hver medlemsstat anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

Artikel 6

1. Fællesskabet fremmer samarbejde med tredjelande og internationale organisationer med kompetence på folkesundhedsområdet, navnlig Verdenssundhedsorganisationen.

2. EFTA-landene kan inden for rammerne af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, deltage i de aktiviteter, der er beskrevet i bilaget, hvilket også gælder for de lande i Central- og Østeuropa, som Fællesskabet har indgået associeringsaftaler med.

Artikel 7

1. Kommissionen offentliggør regelmæssigt informationer om de foranstaltninger, der træffes, og om muligheder for fællesskabsstøtte på de forskellige aktionsområder.

2. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en midtvejsrapport om de foranstaltninger, der træffes, og en samlet rapport, når programmet afsluttes.

BILAG

FÆLLESSKABETS HANDLINGSPLAN VEDRØRENDE FOREBYGGELSE AF AIDS OG ANDRE SMITSOMME SYGDOMME

I. AKTIONER VEDRØRENDE HIV/AIDS OG SEKSUELT OVERFØRTE SYGDOMME

A. Dataindsamling

1. I fællesskab med medlemsstaterne undersøge, hvordan man kan øge omfanget af og forbedre AIDS og HIV data på fællesskabsplan, og yde støtte til at udvide det arbejde, der udføres af de nationale epidemiologiske overvågningssystemer og Det Europæiske Center for Epidemiologisk Overvågning af AIDS.

2. Indsamle, analysere og formidle informationer om forebyggende foranstaltninger og offentlighedens og målgruppers viden, holdninger og adfærd; fremme tilrettelæggelse og anvendelse af foranstaltninger til vurdering af effektivitet og nye undersøgelser, i de tilfælde der ikke foreligger tilstrækkelige informationer, herunder Eurobarometerundersøgelser.

B. Foranstaltninger for børn og unge

3. Fremme initiativer, som går ud på at få kendskab til og formidle informationer om børns og unges viden, holdninger og adfærd med hensyn til HIV/AIDS og seksuelt overførte sygdomme, med det formål at undersøge den gældende praksis for formidling af informationer til børn og unge i og uden for en formel kontekst, som f.eks. skoler og uddannelsesinstitutioner, og fremme udveksling af undervisnings- og uddannelsesmateriale samt i iværksættelse af pilotprojekter og oprettelse af netværk.

C. Forebyggelse af spredning af HIV og seksuelt overførte sygdomme

4. Undersøge og udveksle informationer om problemer og situationer i forbindelse med risikogrupper (stofmisbrugere, prostituerede, homoseksuelle og biseksuelle), situationer, der indebærer risici (mobile befolkningsgrupper, grænseområder, fængsler) og spredningsmåder; udveksle erfaringer om skadereducerende aktioner og forebyggende foranstaltninger; og fremme af hensigtsmæssige forebyggende foranstaltninger og pilotprojekter.

5. Fremme formidling af informationer til og rådgivning af gravide, som risikerer at overføre HIV til deres spædbørn; udveksle synspunkter og erfaringer om screening af gravide og koordinere forskning vedrørende en minimering af overførsel fra moder til barn.

D. Social og psykologisk støtte samt bekæmpelse af diskrimination

6. Udveksle erfaringer og informationer om støttemodeller, herunder de særlige vanskeligheder, som familier med smittede medlemmer har, om politik og praksis i forbindelse med screening og diskrimination, fremme af analyser og pilotprojekter vedrørende de psykiske og sociale aspekter ved sygdommene og oprettelse af netværk bestående af organisationer, der formidler informationer og bistand.

II. SÆRLIGE FÆLLESSKABSFORANSTALTNINGER I FORBINDELSE MED BESTEMTE SMITSOMME SYGDOMME

A. Vaccinationsforanstaltninger

7. Støtteinitiativer, som skal tilvejebringe informationer om vaccinationsdækningen i Fællesskabet, særlig blandt børn, risikogrupper og personer, som befinder sig i situationer, der er forbundet med visse risici, i forbindelse med smitsomme sygdomme, som kan forebygges ved vaccination; fremme initiativer, som skal forbedre vaccinationsdækningen for offentligheden, og særlig for risikogrupper og personer, som befinder sig i situationer, der er forbundet med visse risici; tilskynde foranstaltninger, der skal afpasse vaccinationsskemaer efter den epidemiologiske kontekst.

B. Oprettelse og udvikling af netværk

1. *Overvågning*

8. Medvirke til at forbedre kvaliteten af medlemsstaternes overvågningssystemer under hensyntagen til yderes og brugeres synspunkter, og medvirke til at udvikle netværk på grundlag af aftalte metoder og betingelser for overførsel af informationer, forudgående høring og koordinering af løsninger.

9. Fremme kendskab til og udveksling af erfaringer om, hvordan aktørerne på området analyserer, behandler og bruger overvågningsresultater i forbindelse med nosokomielle infektioner, og fremme aktioner, som har til formål at øge bevidstheden om de givne problemer og inddragelse af sammenlignelige troværdige data om nosokomielle infektioner i rutinemæssige undersøgelser af hospitalsforhold, samt støtte oprettelse af nye overvågningsnetværk for sådanne infektioner.

2. *Formidling af epidemiologiske informationer*

10. Medvirke, særlig ved at yde den nødvendige støtte med hensyn til logistik, til udarbejdelse og formidling af et periodisk nyhedsbrev og en fællesskabsmeddelelse om overvågning af smitsomme sygdomme, både med rutinemæssige overvågningsdata og rapporter om særlige undersøgelser.

C. Information, undervisning og uddannelse

11. Tilskynde udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om informationskampagner på alle niveauer, udarbejdelse af metoder til at koordinere og udvide kampagner, som f.eks. ved at tilvejebringe særligt materiale, og anvendelse af telefon- og andre mekanismer, samt tilrettelægge og fremme aktiviteter som supplement til nationale bestræbelser, herunder indførelse af netværk og udveksling af erfaringer og ekspertise.

12. Gennemgå nuværende uddannelsesprogrammer for fagfolk inden for sundhedssektoren og andre sektorer, og for dem, hvis arbejde bringer dem i kontakt med visse smitsomme sygdomme, identificere svagheder og mangler og tilrettelægge og fremme nye supplerende uddannelsesmuligheder og -programmer.

13. Forbedre det offentlige sundhedsvæsens praksis med hensyn til rutinemæssig overvågning af smitsomme sygdomme og udbrud af epidemier, der hvor og når de forekommer i Fællesskabet, oprette et fællesskabsnetværk bestående af epidemiologer inden for det offentlige sundhedsvæsen med henblik på at få defineret fælles metoder og redskaber og udvidet mulighederne for koordinerede løsninger.

D. Tidlig påvisning og systematisk screening

14. Fremme undersøgelser, som går ud på at fastlægge, hvor effektiv screening er for bestemte former for smitsomme sygdomme (tuberkulose, hepatitis osv.), og i hvilket omfang det er muligt at foretage screening.

15. Støtte uddannelse af ansatte inden for sundhedssektoren, særlig i forbindelse med tidlig påvisning og systematisk screening for smitsomme; costbenefitanalyse af screening for forskellige former for smitsomme sygdomme, særlig blandt gravide.